

Fragebogen: das Alltagsleben Jugendlicher in Europa - früher

Chestionar despre viata adolescentilor din Europa de ieri

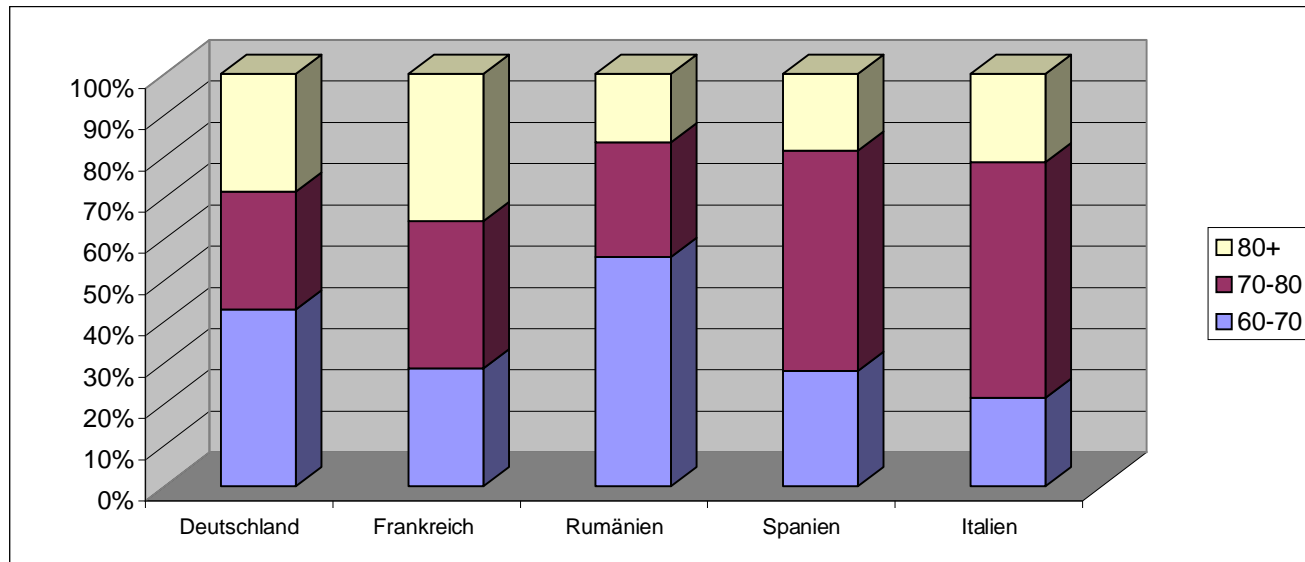
Qüestionari sobre la vida dels adolescents d'ahir a Europa

Wie alt sind Sie?

Quants anys té?

Ce varsta aveti ?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
60-70	6	4	10	12	9
70-80	4	5	5	23	24
80+	4	5	3	8	9



1. - Einkäufe

COMPRES

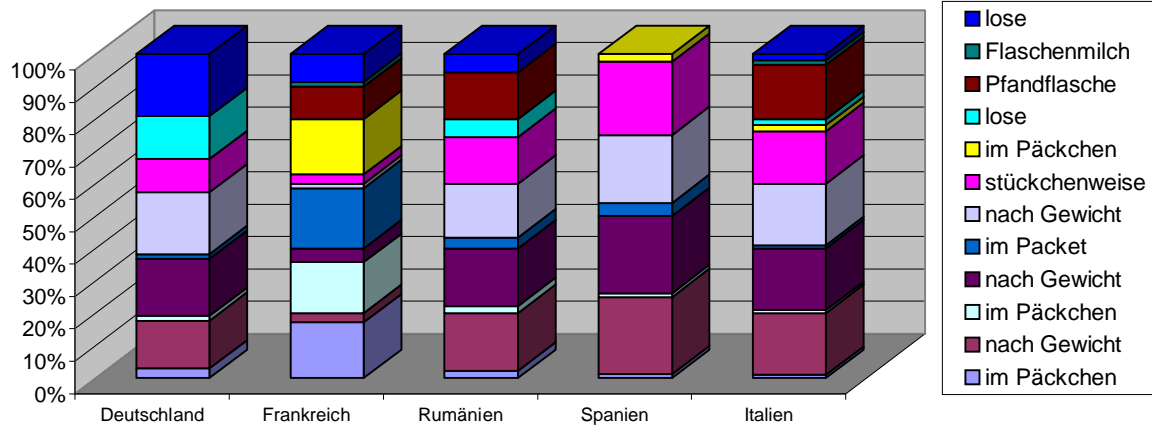
Wie kaufte man die folgenden Lebensmittel ein?

Com comprăveu?

Cumparaturile :

Cum cumparati :

		Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
Reis u. Nudeln	im Päckchen	2	12	2	2	2
Orezul/pastele	nach Gewicht	10	2	16	41	40
Mehl	im Päckchen	1	11	2	2	2
Faina	nach Gewicht	12	3	16	41	40
Salz/Zucker	im Packet	1	13	3	7	2
Sarea/zaharul	nach Gewicht	13	1	15	36	40
Seife	stückchenweise	7	2	13	39	34
Sapunul	im Päckchen	0	12	0	4	4
	lose	9		5		4
Milch	Pfandflasche	0	7	13		35
Laptele	Flaschenmilch	0	1	0		3
	lose	13	6	5		4



2. - Ernährung

Alimentele

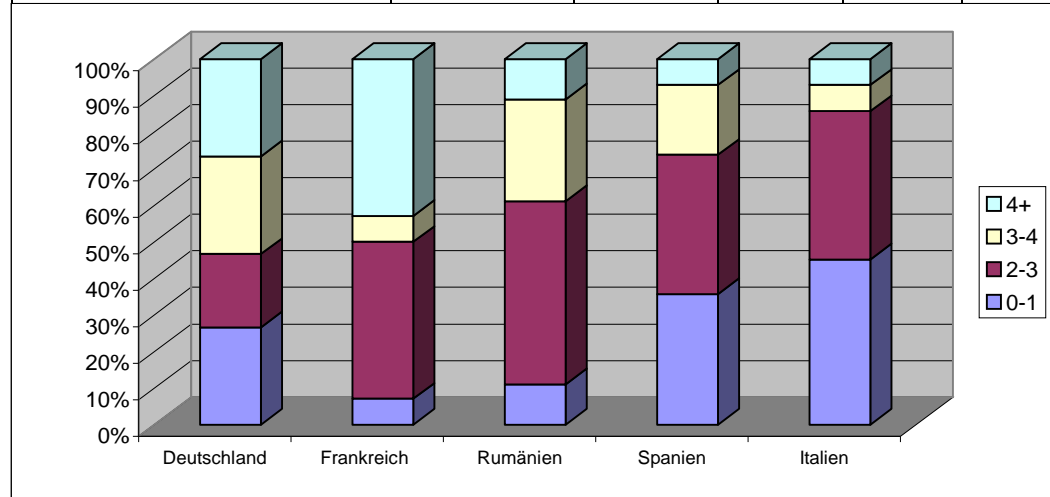
Wie oft pro Woche haben Sie Fleisch gegessen?

De cate ori pe saptamana saptamana mancati carne ?

EL MENJAR

Quantes vegades a la setmana menjavèu carn?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
0-1	4	1	2	15	19
2-3	3	6	9	16	17
3-4	4	1	5	8	3
4+	4	6	2	3	3

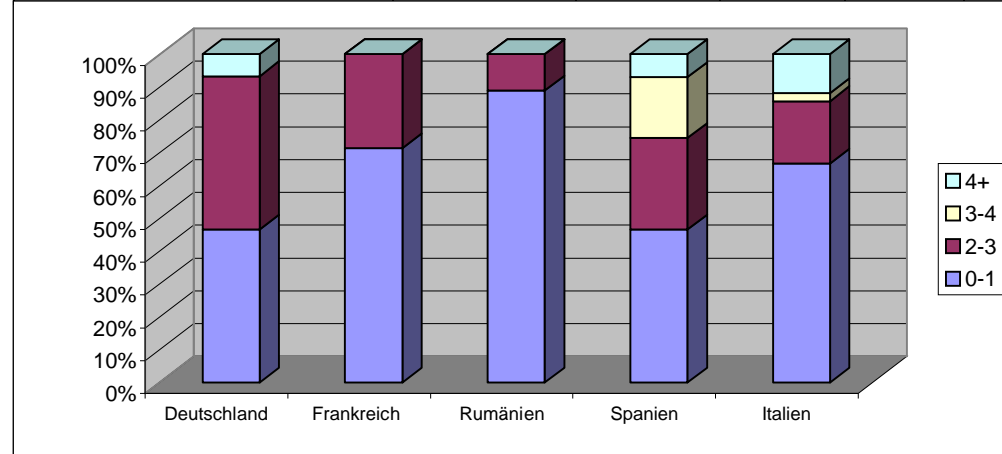


Wie oft Fisch?

Peste ?

Quantes peix?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
0-1	7	10	16	20	28
2-3	7	4	2	12	8
3-4	0	0	0	8	1
4+	1	0	0	3	5

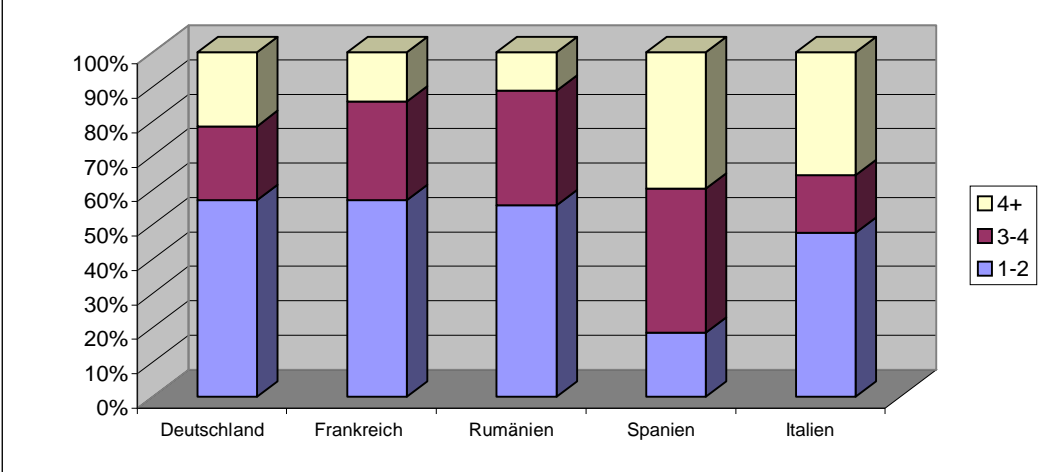


Wie oft Trockenfrüchte (Gemüse wie Linsen, Erbsen oder Bohnen)?

Quantes Ilegums?

Legume uscate ?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	8	8	10	8	20
3-4	3	4	6	18	7
4+	3	2	2	17	15

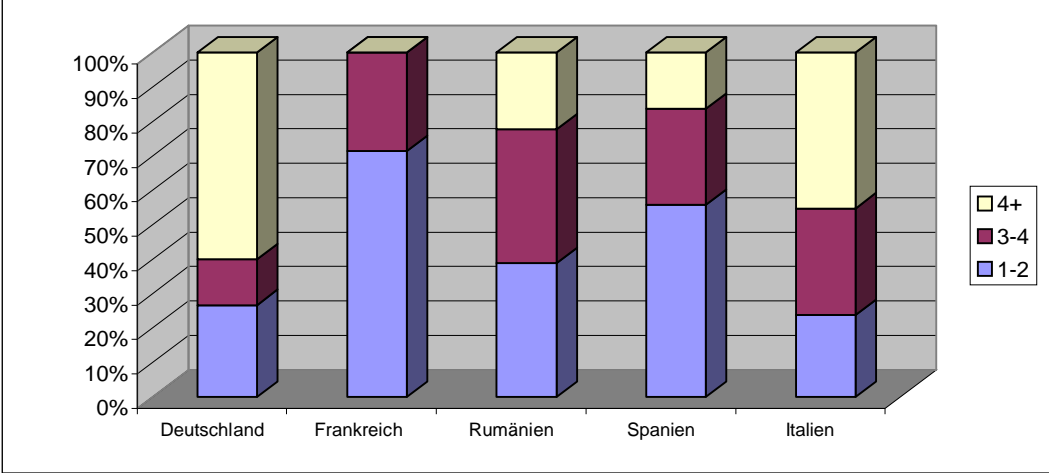


Wie oft pro Woche gab es bei Ihnen zu Hause Nudeln oder Reis (Kartoffeln)?

Paste sau orez ?

Quantes pasta o arròs?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	4	10	7	24	10
3-4	2	4	7	12	13
4+	9	0	4	7	19

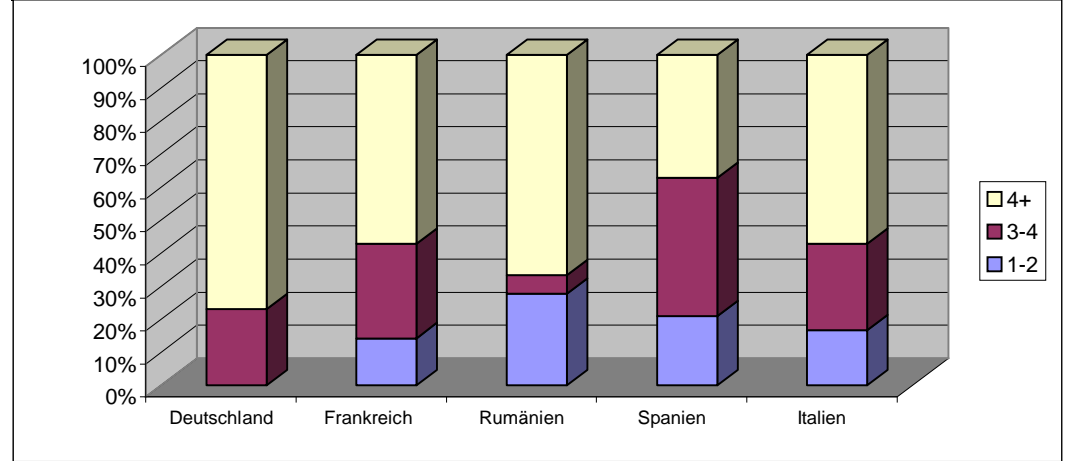


Wie oft pro Woche gab es frisches Gemüse?

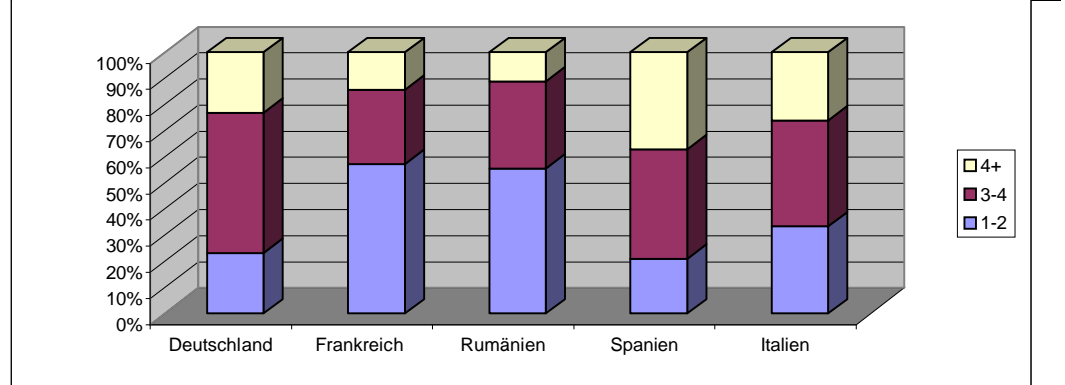
Legume proaspete ?

Quantes verdura?

Sommer	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	0	2	5	9	7
3-4	3	4	1	18	11
4+	10	8	12	16	24



Winter	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	3	8	10	9	14
3-4	7	4	6	18	17
4+	3	2	2	16	11



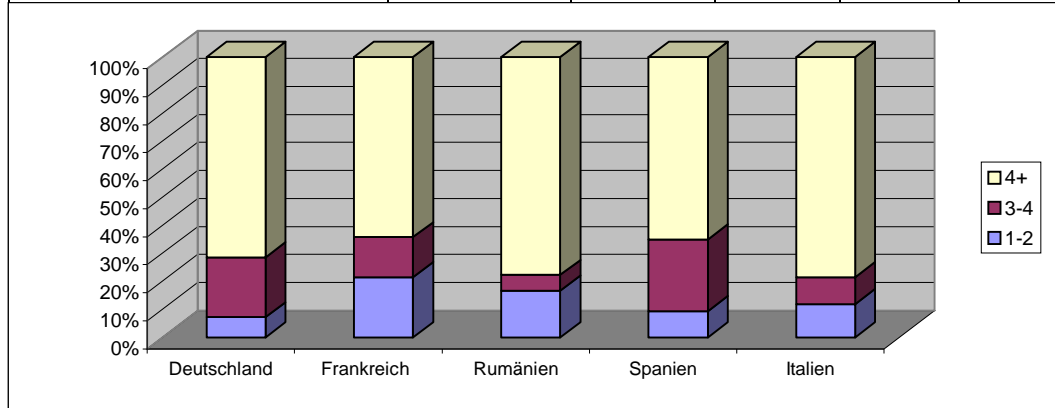
Wie oft gab es frische Obst?

Fructe proaspete ?

Quantes fruta?

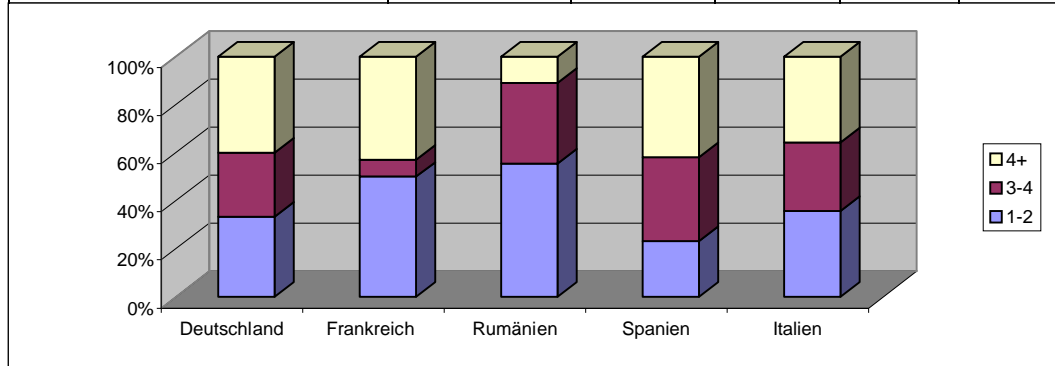
Im Sommer:

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	1	3	3	4	5
3-4	3	2	1	11	4
4+	10	9	14	28	33



Im Winter:

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
1-2	5	7	10	10	15
3-4	4	1	6	15	12
4+	6	6	2	18	15

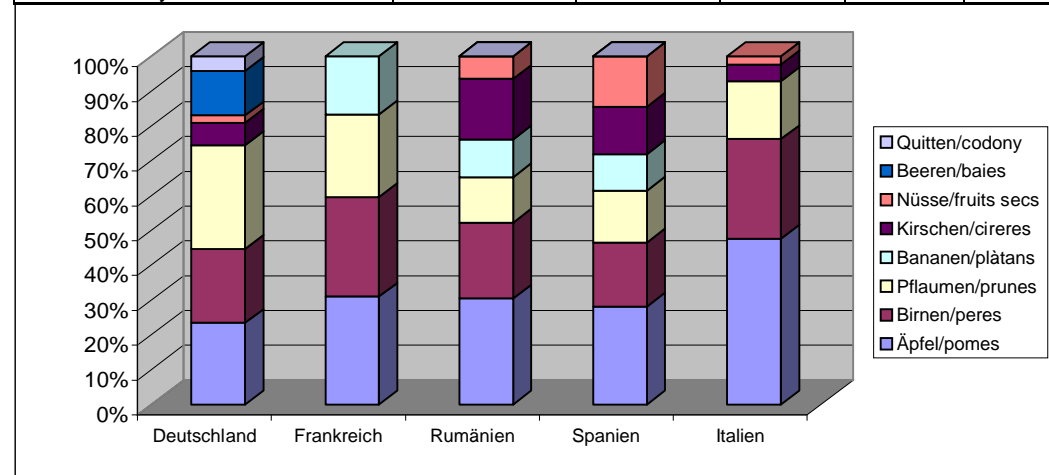


Welche Früchte gab es bei Ihnen zu essen?

Ce fel de fructe mancati ?

Quin tipus de fruita menjàveu més?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
Äpfel/pomes	11	13	14	64	20
Birnen/peres	10	12	10	42	12
Pflaumen/prunes	14	10	6	34	7
Bananen/plätans	0	7	5	24	
Kirschen/cireres	3		8	31	2
Nüsse/fruits secs	1		3	33	1
Beeren/baies	6		0	0	
Quitten/codony	2		0	0	



4. - Kleidung

Imbracamintea

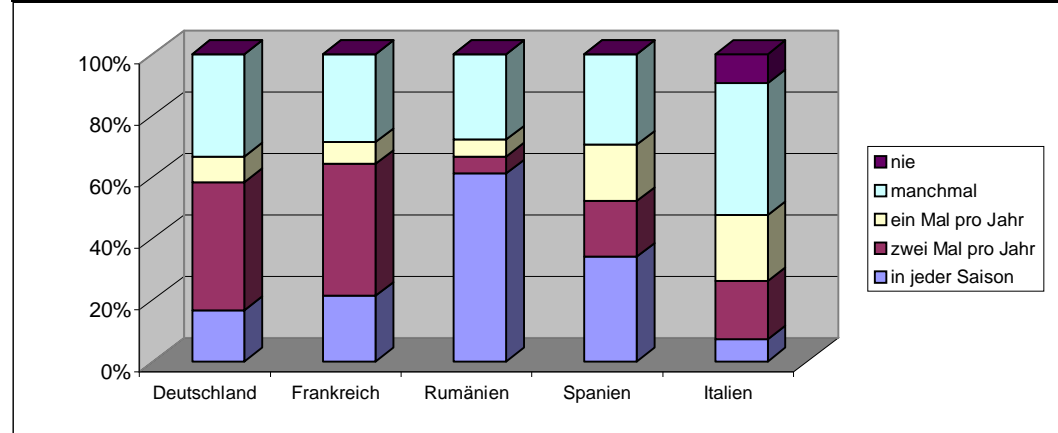
Wie oft erhielten Sie neue Kleidung?

Va schimbati garderoba ?

Vestits

Quantes vegades canviàveu de vestits?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
in jeder Saison	2	3	11	15	3
zwei Mal pro Jahr	5	6	1	8	8
ein Mal pro Jahr	1	1	1	8	9
manchmal	4	4	5	13	18
nie	0	0	0	0	4

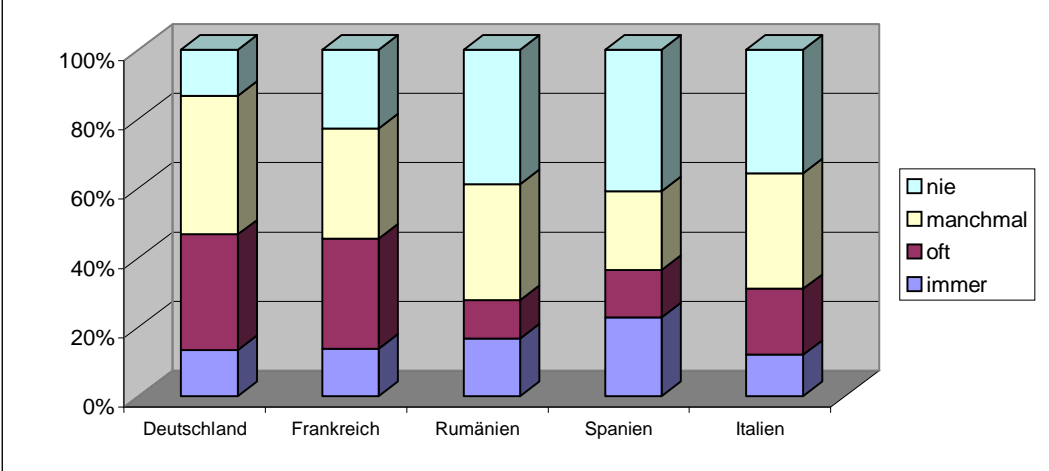


Haben Sie Kleidungsstücke "geerbt", d.h. gebrauchte Kleidung getragen?

Mosteneati haine ?

Heretàveu els vestits?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
immer	2	3	3	10	5
oft	5	7	2	6	8
manchmal	6	7	6	10	14
nie	2	5	7	18	15

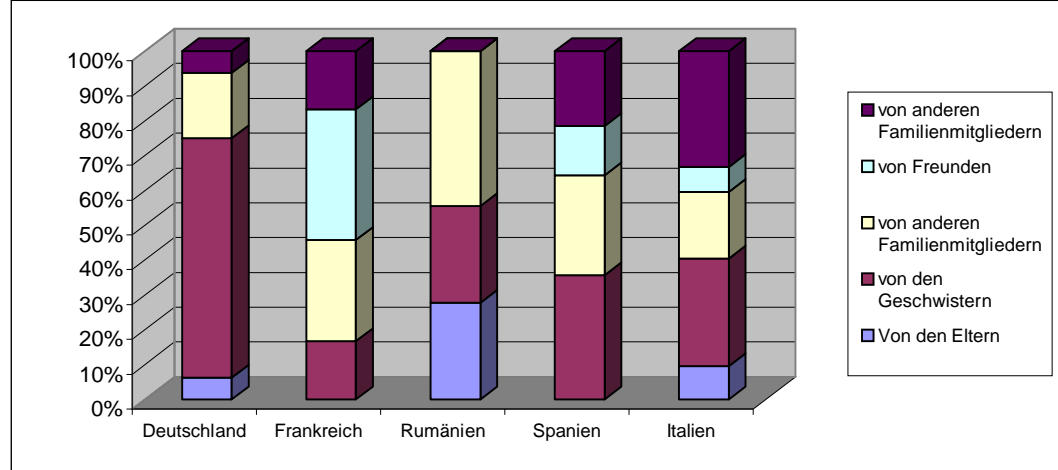


Woher stammte die geerbte Kleidung?

De unde mosteneati hainele ?

d'on provenien?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
Von den Eltern	1	0	5	0	4
von den Geschwistern	11	4	5	15	13
von anderen Familienmitgliedern	3	7	8	12	8
von Freunden	0	9	0	6	3
von anderen Familienmitgliedern	1	4	0	9	14



6. - Die Arbeit

Munca

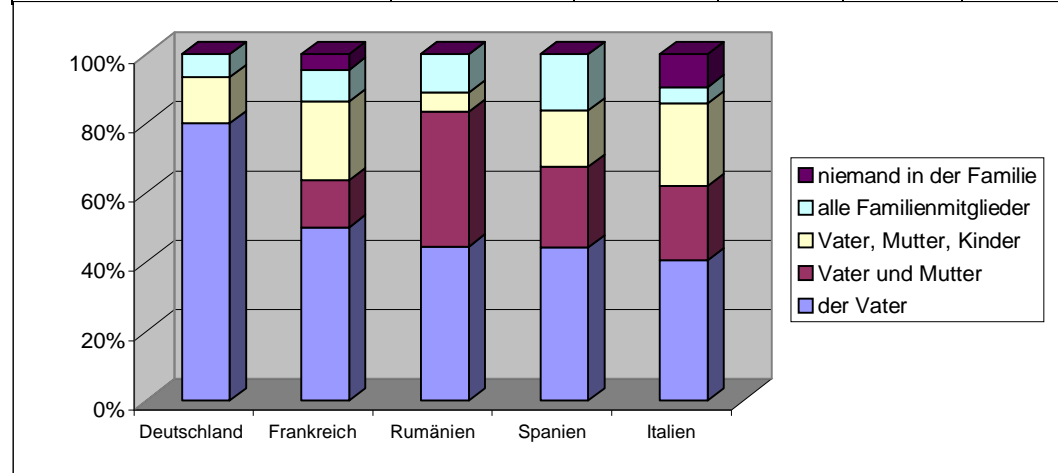
A - Welche Personen in Ihrer Familie verdienen das Geld?

Cate persoane castigau in familia dvs.?

Feina

Quines pesones guanyaven diners a la familia?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
der Vater	12	11	8	19	17
Vater und Mutter	0	3	7	10	9
Vater, Mutter, Kinder	2	5	1	7	10
alle Familienmitglieder	1	2	2	7	2
niemand in der Familie	0	1	0	0	4

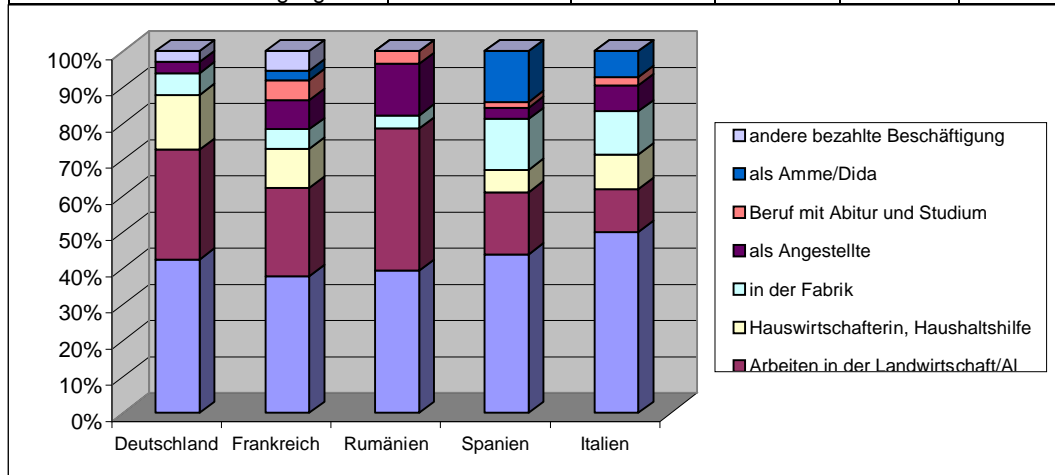


B - Die Arbeit der Frauen und Mädchen:

Activitatea femeilor/fetelor

feina de les done

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
Haushalt führen/Portar la casa	14	14	11	28	21
Arbeiten in der Landwirtschaft/Al cam	10	9	11	11	5
Hauswirtschafterin, Haushaltshilfe	5	4	0	4	4
in der Fabrik	2	2	1	9	5
als Angestellte	1	3	4	2	3
Beruf mit Abitur und Studium	0	2	1	1	1
als Amme/Dida	0	1	0	9	3
andere bezahlte Beschäftigung	1	2	0	0	0

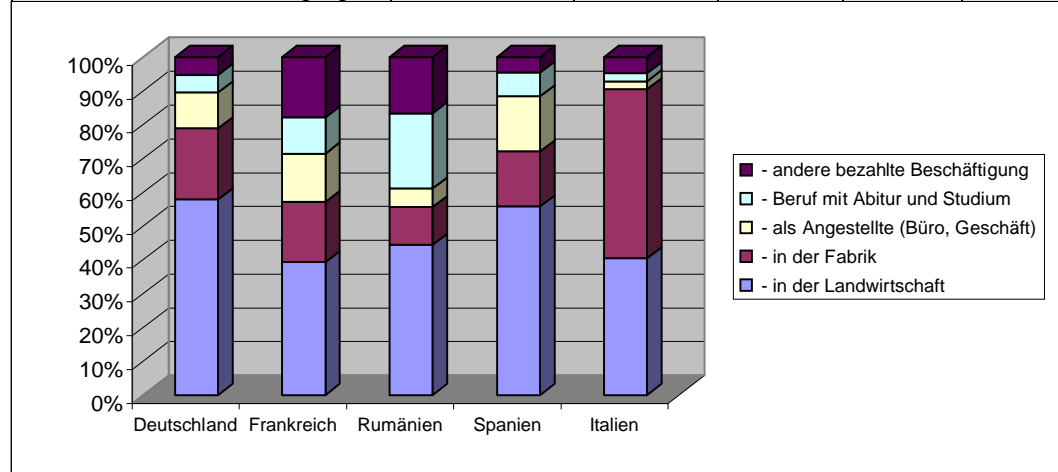


C - Die Arbeit der Männer und der Jungen:

Activitatea barbatilor/baietilor

feina dels homes

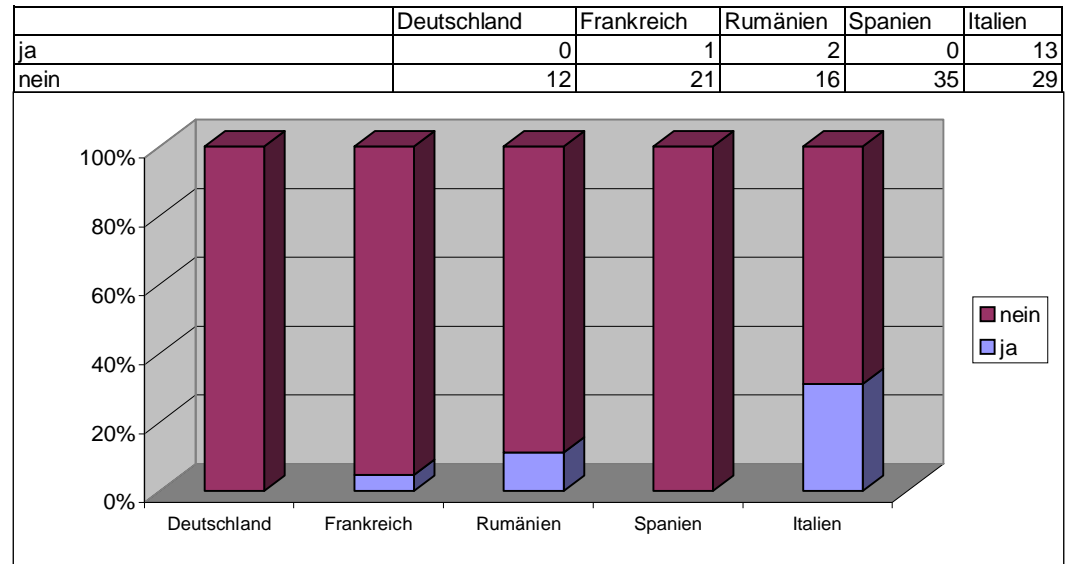
	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
- in der Landwirtschaft	11	11	8	24	17
- in der Fabrik	4	5	2	7	21
- als Angestellte (Büro, Geschäft)	2	4	1	7	1
- Beruf mit Abitur und Studium	1	3	4	3	1
- andere bezahlte Beschäftigung	1	5	3	2	2



E - War Arbeitslosigkeit in Ihrer Familie ein Problem?

Somajul era o problema la dumneavoastra ?

Hi havia a la vostra família gent a l'atur?

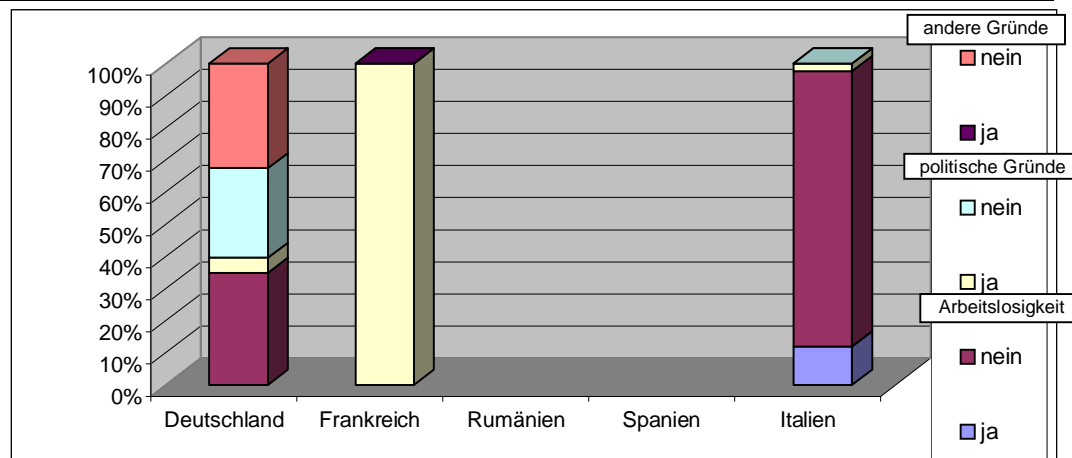


F - Ist irgendetwas aus ihrer Familie ausgewandert...

Ati emigrat :

Quanta gent de la seva família va emigrar

		Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
- wegen Arbeitslosigkeit/ Per feina	ja	0	0			5
	nein	15				36
- aus politischen Gründen	ja	2	2			1
	nein	12				0
- aus anderen Gründen	ja	0	0			
	nein	14				

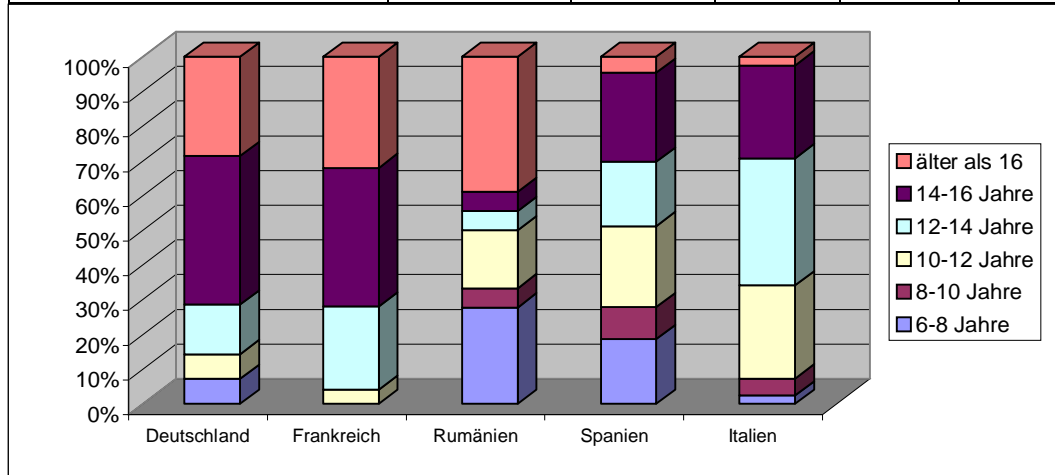


G - Mit wie viel Jahren haben Sie angefangen Geld zu verdienen?

La ce varsta ati inceput sa lucrati ?

A quina edat treballaven els nens?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
6-8 Jahre	1	0	5	8	1
8-10 Jahre	0	0	1	4	2
10-12 Jahre	1	1	3	10	11
12-14 Jahre	2	6	1	8	15
14-16 Jahre	6	10	1	11	11
älter als 16	4	8	7	2	1



7. - Freie Tage, Ferien, Freizeitgestaltung

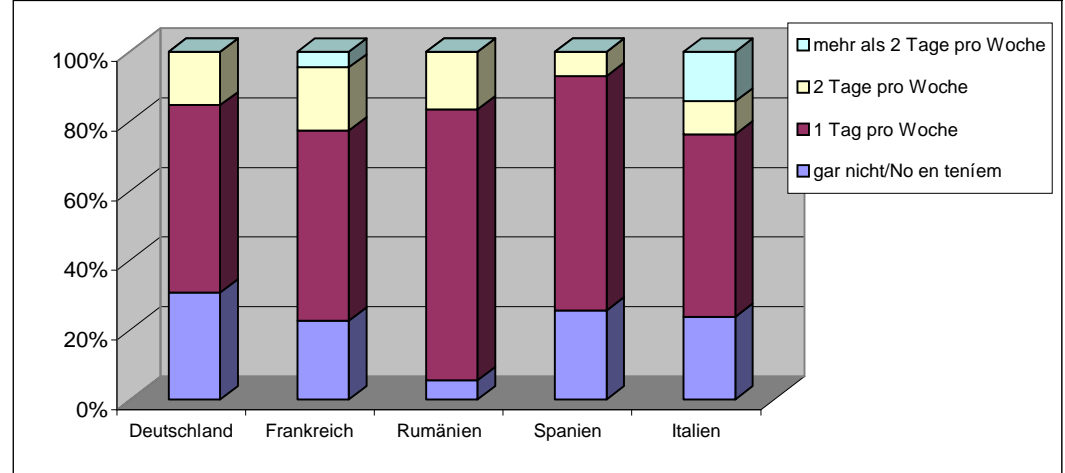
Zile libere, vacanta, timp liber

A - An wie vielen Tagen pro Woche mussten Sie nicht Dies de festa, vacances i oci

Cate zile pe saptamana nu lucrati ?

quants dies de festa tenieu a la setmana?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
gar nicht/No en teníem	4	5	1	11	10
1 Tag pro Woche	7	12	14	29	22
2 Tage pro Woche	2	4	3	3	4
mehr als 2 Tage pro Woche	0	1	0	0	6

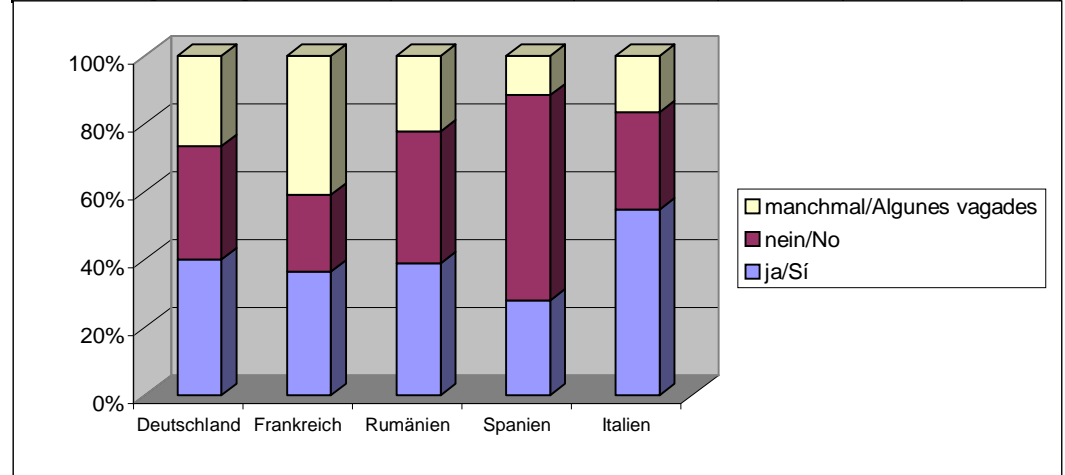


B - Hatten Sie Urlaub/Ferien?

Aveati vacanta (concediu) ?

Tenieu vacances?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
ja/Sí	6	8	7	12	23
nein/No	5	5	7	26	12
manchmal/Algunes vagades	4	9	4	5	7

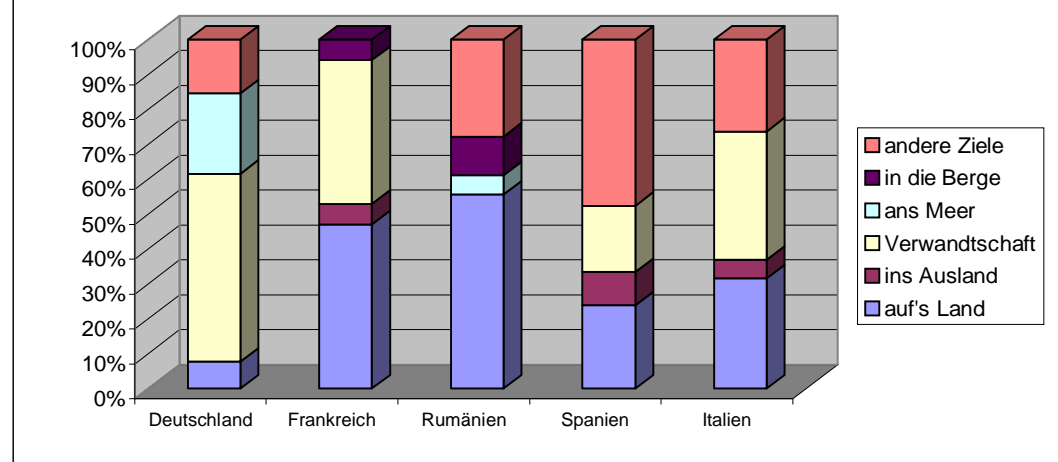


C - Wohin sind Sie im Urlaub gefahren?

Unde mergeati in vacanta (concediu) ?

on anaven?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
auf's Land	1	8	10	5	6
ins Ausland	0	1	0	2	1
Verwandschaft	7	7	0	4	7
ans Meer	3	0	1	0	0
in die Berge	0	1	2	0	0
andere Ziele	2		5	10	5

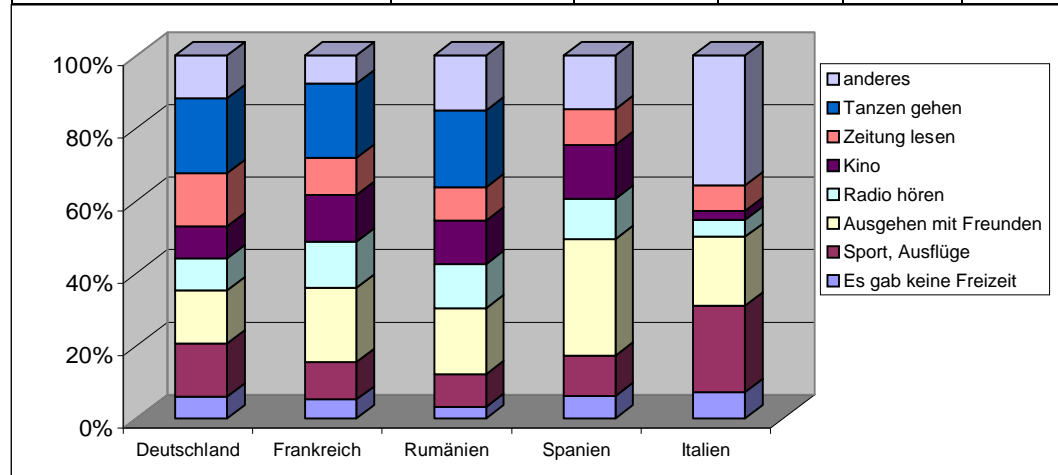


D - Was haben Sie in ihrer Freizeit gemacht?

Ce activitati faceati in timpul liber ?

Que feieu en el vostre temps lliure?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
Es gab keine Freizeit	2	2	1	5	3
Sport, Ausflüge	5	4	3	9	10
Ausgehen mit Freunden	5	8	6	26	8
Radio hören	3	5	4	9	2
Kino	3	5	4	12	1
Zeitung lesen	5	4	3	8	3
Tanzen gehen	7	8	7	0	0
anderes	4	3	5	12	15



8. - Schulbildung

Invatamantul

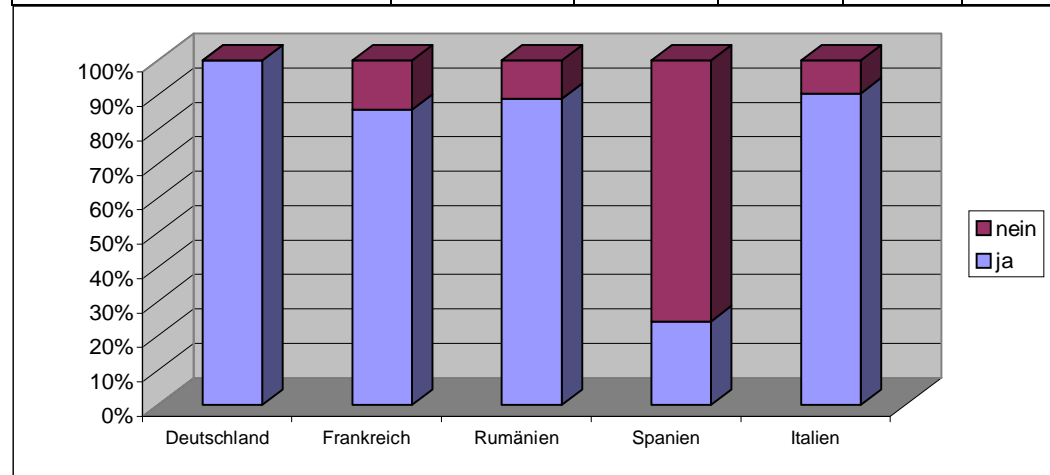
A - Bestand Schulpflicht?

Erati obligati sa mergeti la scoala ?

Ensenyament

Era obligatori anar a l'escola?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
ja	14	18	16	8	38
nein	0	3	2	25	4

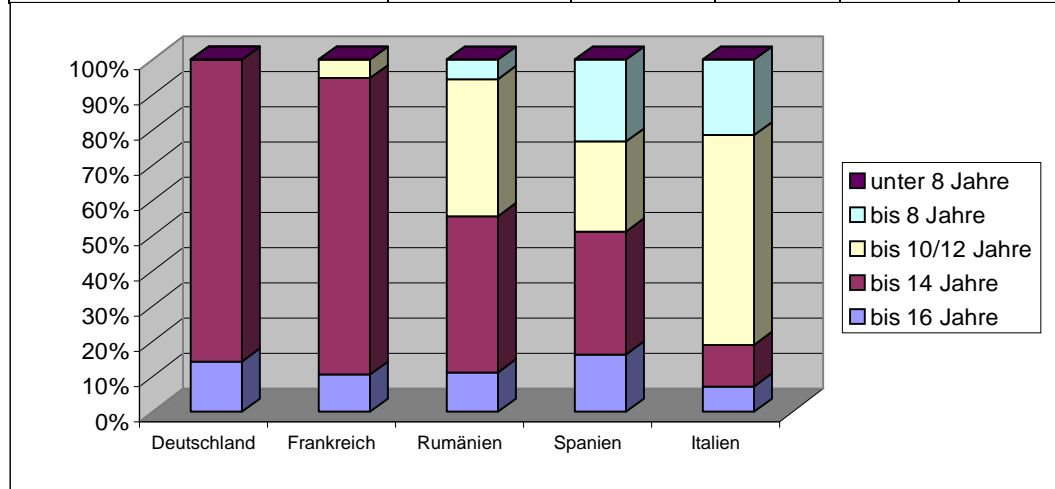


Wenn ja, bis zu welchem Alter?

Daca da, pana la ce varsta ?

Fins a quina edat era obligatori?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
bis 16 Jahre	2	2	2	7	3
bis 14 Jahre	12	16	8	15	5
bis 10/12 Jahre	0	1	7	11	25
bis 8 Jahre	0	0	1	10	9
unter 8 Jahre	0	0	0	0	0

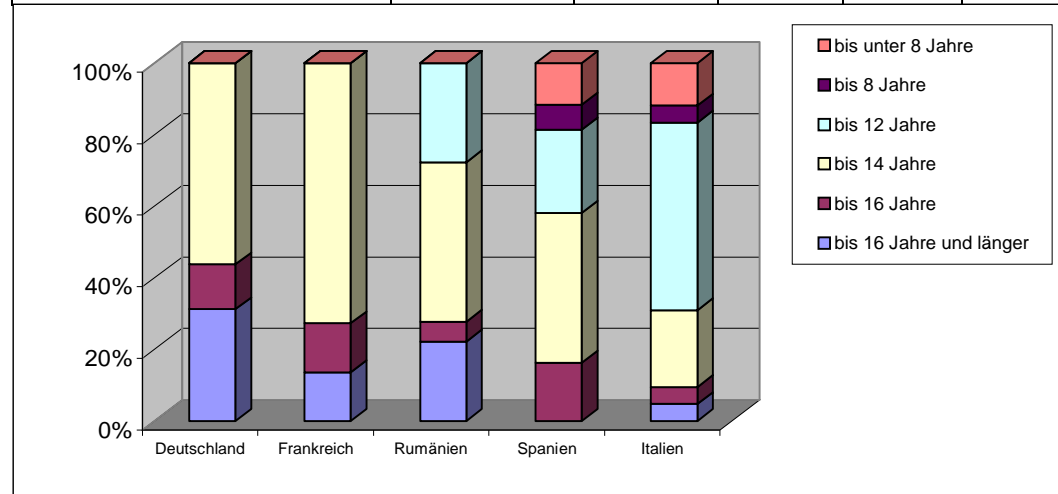


B - Bis zu welchem Alter sind Sie zur Schule gegangen?

Dumneavoastra, pana la ce varsta ati mers la scoala ?

Fins a quina edat hi vareu anar?

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
bis 16 Jahre und länger	5	3	4	0	2
bis 16 Jahre	2	3	1	7	2
bis 14 Jahre	9	16	8	18	9
bis 12 Jahre	0	0	5	10	22
bis 8 Jahre	0	0	0	3	2
bis unter 8 Jahre	0	0	0	5	5



9. - Technische Neuerungen / Errungenschaften

Inovatii tehnologice

Wann hatten Sie in ihrer Familie den ersten/ das erste/ die erste...

Cana ati avut, in familie, primul/prima :

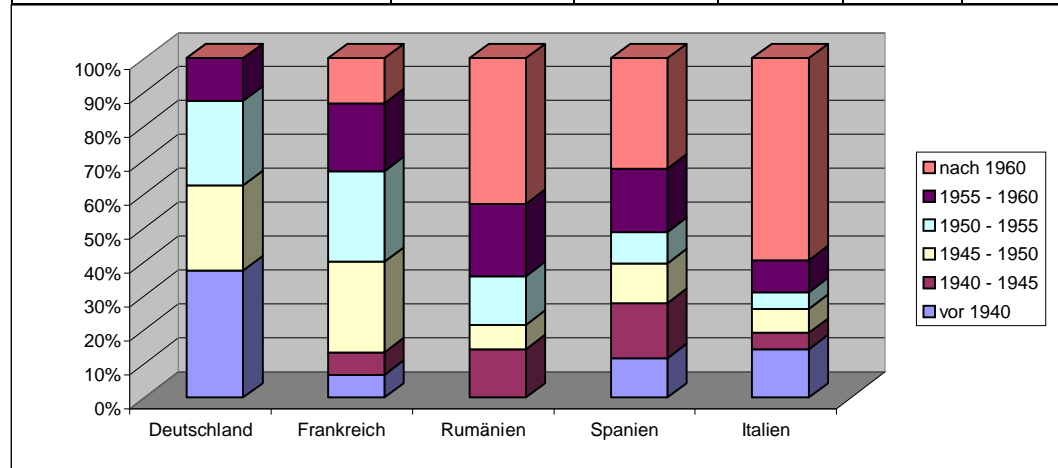
A - Eisschrank (ohne Strom)

Cutie frigorifica cu gheata :

Les innovations technologiques

Nevera de gel

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	3	1	0	5	6
1940 - 1945	0	1	2	7	2
1945 - 1950	2	4	1	5	3
1950 - 1955	2	4	2	4	2
1955 - 1960	1	3	3	8	4
nach 1960	0	2	6	14	25

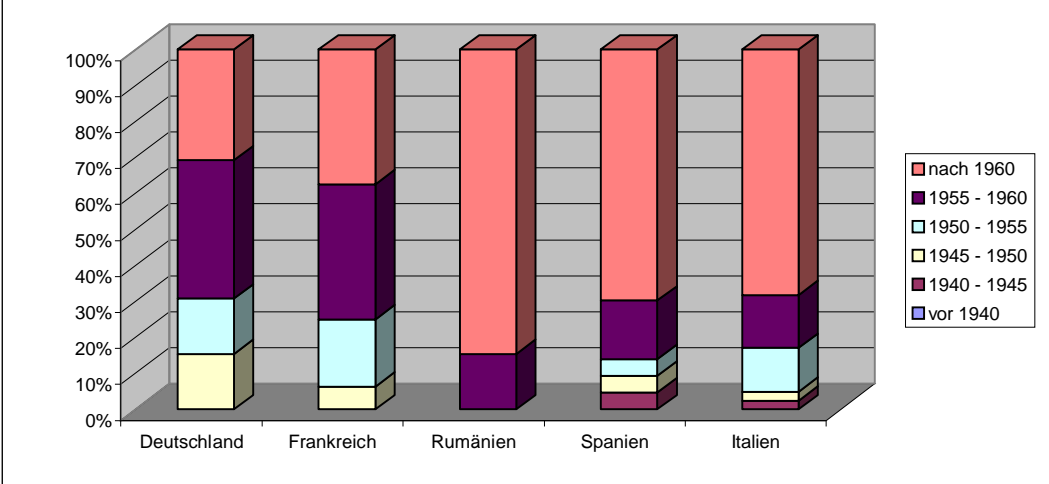


B - Kühlschrank (elektrisch)

Frigider electric :

Nevera elèctrica

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	0	0	0	
1940 - 1945	0	0	0	2	1
1945 - 1950	2	1	0	2	1
1950 - 1955	2	3	0	2	5
1955 - 1960	5	6	2	7	6
nach 1960	4	6	11	30	28

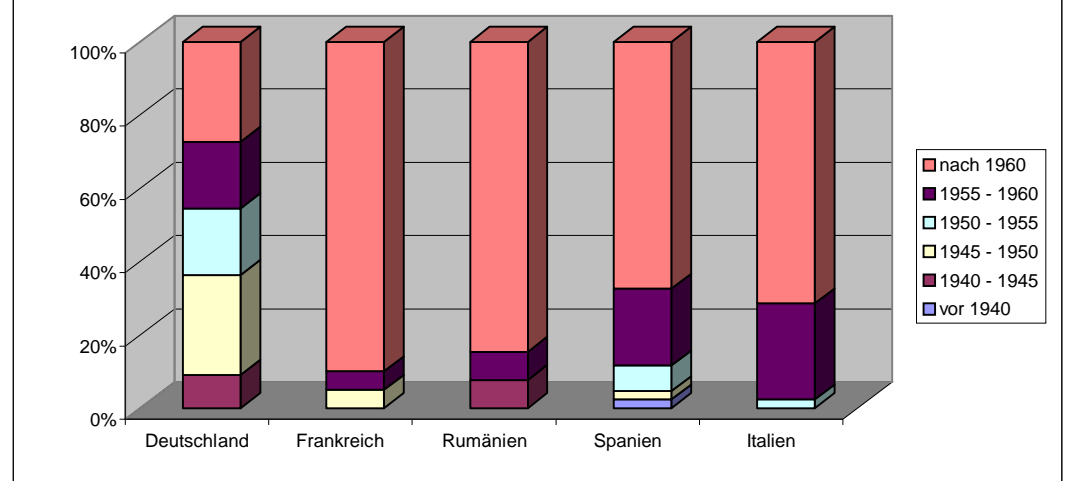


C - Waschmaschine

Masina de spalat :

Rentadora

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	0	0	1	0
1940 - 1945	1	0	1	0	0
1945 - 1950	3	1	0	1	0
1950 - 1955	2	0	0	3	1
1955 - 1960	2	1	1	9	11
nach 1960	3	18	11	29	30

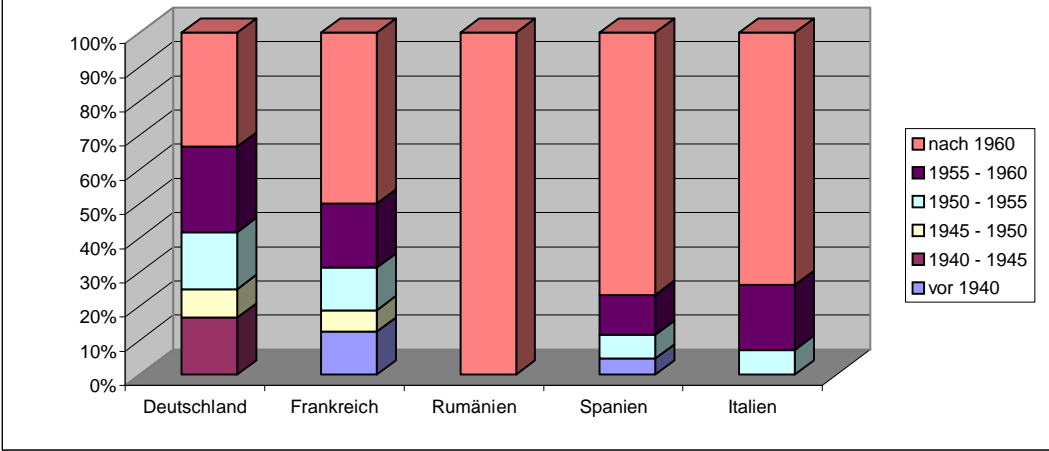


D - Auto

Masina :

Cotxe

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	2	0	2	
1940 - 1945	2	0	0	0	
1945 - 1950	1	1	0	0	
1950 - 1955	2	2	0	3	3
1955 - 1960	3	3	0	5	8
nach 1960	4	8	12	33	31

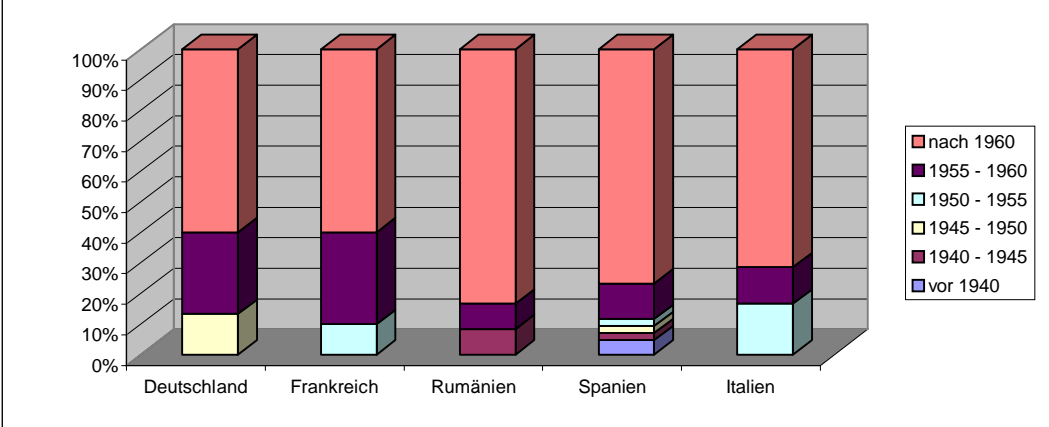


E - Fernseher

Televisor :

Televizió

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	0	0	2	
1940 - 1945	0	0	1	1	
1945 - 1950	2	0	0	1	
1950 - 1955	0	2	0	1	7
1955 - 1960	4	6	1	5	5
nach 1960	9	12	10	33	30

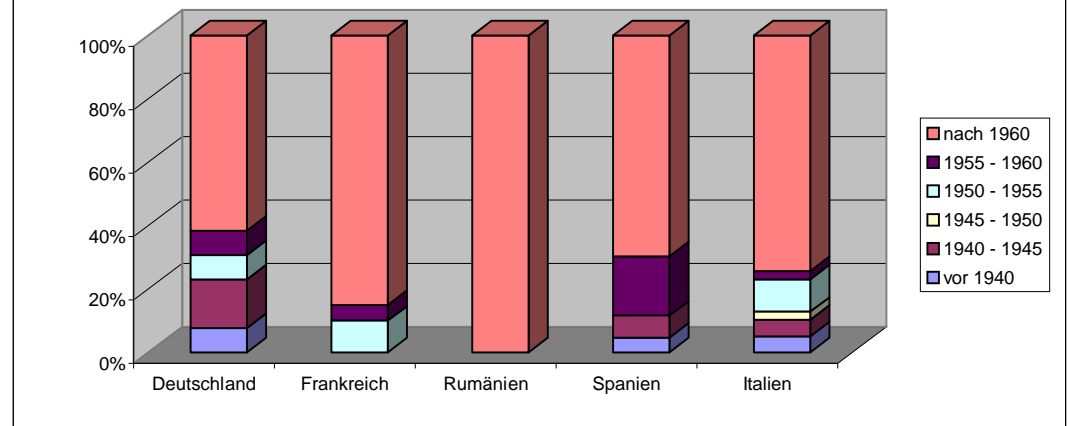


F - Telefon

Telefon :

Telefon

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	1	0	0	2	2
1940 - 1945	2	0	0	3	2
1945 - 1950	0	0	0	0	1
1950 - 1955	1	2	0	0	4
1955 - 1960	1	1	0	8	1
nach 1960	8	17	13	30	29

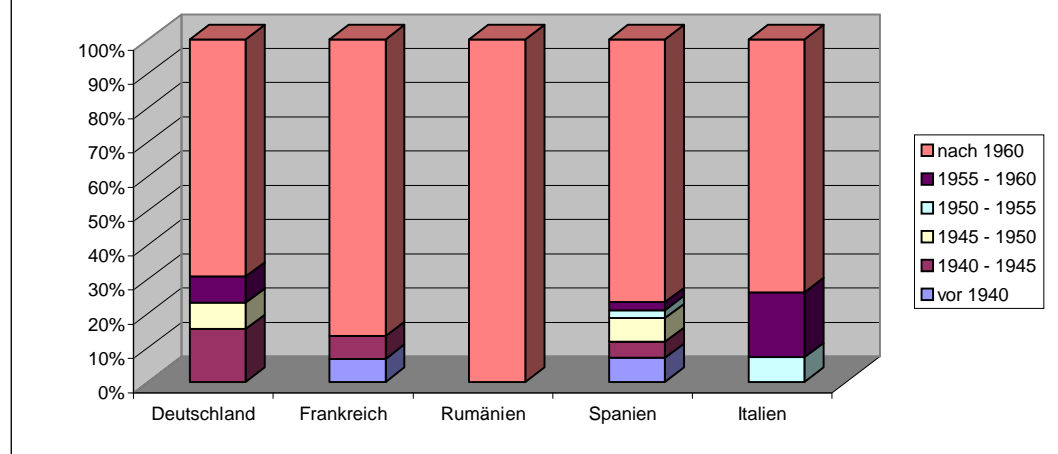


G - Zentralheizung

Incalzire centrala :

Calefacció central

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	1	0	3	
1940 - 1945	2	1	0	2	
1945 - 1950	1	0	0	3	
1950 - 1955	0	0	0	1	3
1955 - 1960	1	0	0	1	8
nach 1960	9	13	9	33	31

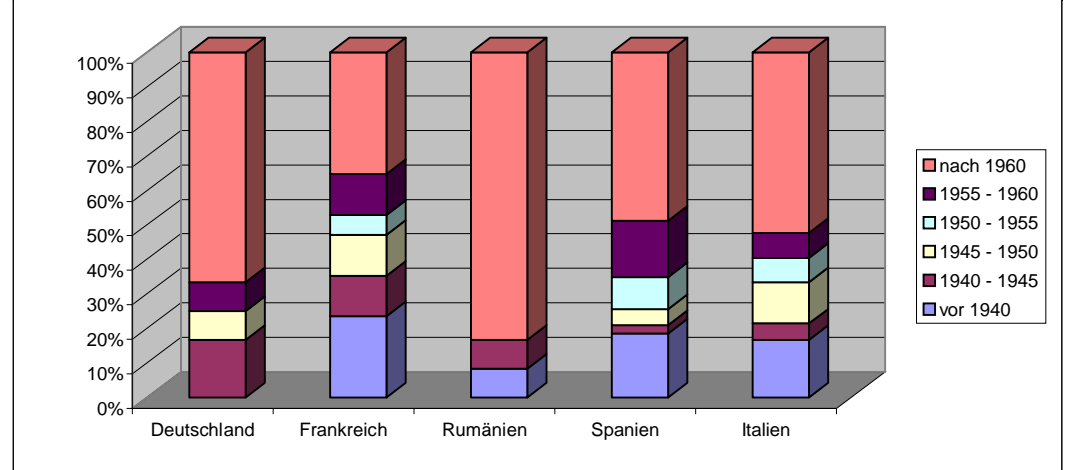


H - Fließendes warmes und kaltes Wasser

Apa potabilă :

Aigua corrent

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	4	1	8	7
1940 - 1945	2	2	1	1	2
1945 - 1950	1	2	0	2	5
1950 - 1955	0	1	0	4	3
1955 - 1960	1	2	0	7	3
nach 1960	8	6	10	21	22

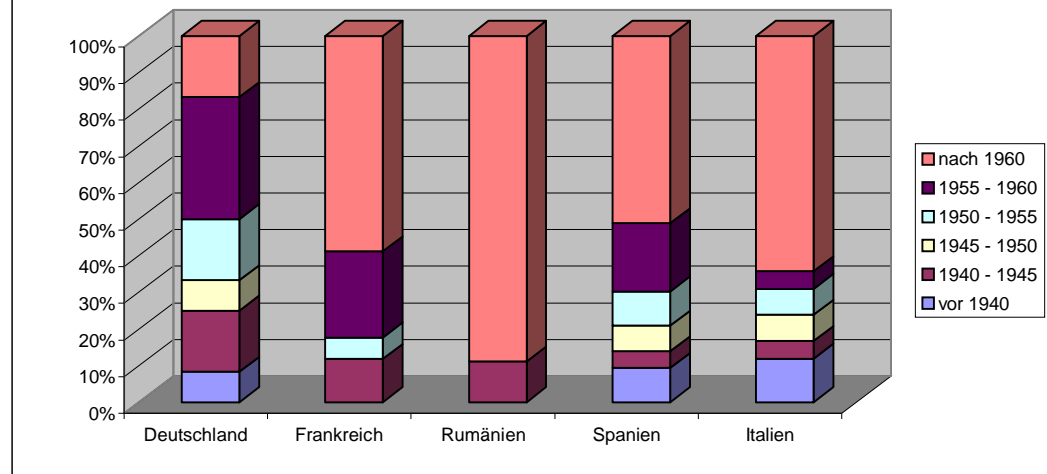


I - Bad mit Dusche oder Badewanne

Baie cu dus sau vana :

Dutxa o bany

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	1	0	0	4	5
1940 - 1945	2	2	1	2	2
1945 - 1950	1	0	0	3	3
1950 - 1955	2	1	0	4	3
1955 - 1960	4	4	0	8	2
nach 1960	2	10	8	22	27



J - Toilette mit Wasserspülung

WC in casa :

Väter

	Deutschland	Frankreich	Rumänien	Spanien	Italien
vor 1940	0	3	0	6	5
1940 - 1945	4	2	1	2	5
1945 - 1950	1	5	0	5	2
1950 - 1955	1	2	0	3	5
1955 - 1960	3	2	0	10	6
nach 1960	3	7	8	17	19

